

literària. Però no en tenen en acceptar que el mot no pot venir de *SAKU* 'procés' «perquè és un mot escandinau i quan els vikings envairen França ja no es podia perdre la -k-». Si Jud no hagués estat mort, hauria replicat a Wartburg que el tipus *SAKA* 'causa', 'procés', és un mot pangermànic (gòtic, germ. occid., escand., veg. *SACAR*, *DCEC/DECH*), i segurament seria des del fràncic que el mot hauria passat al francès. És obvi que no foren els escandinaus sinó els francs els qui influïren en el dret francès. De manera que Jud es limitava a citar el nòrdic com una de les proves antigues. Ara bé, en l'època de Clovis i dels merovingis, la -k- entre vocals encara s'estava sonoritzant i debilitant-se. També, doncs, en això era Jud el qui tenia raó en les seves primeres armes de lingüista, i Wartburg el qui erra en voler contradir-lo.

DERIV: *Segonada* en JRoig. Sanelo l'interpreta bé com «bebida de salvado para el puerco»: «ab lo fangós / porc t'acompanyes, / de ses castanyes, / e *segonades*, / faves sobrades, / no t pots faltar / ...» (*Spill*, 12379)<sup>3</sup> A Eiv en diuen *ensegonada* (JnCastelló, en Villangómez, *Ll d'Eiv*, 217, cita ací II, 535a35). *Segoner Segonet* [Belv, i en el sentit de 'rebuig de la cera de bruc' Vic, a. 1800, *DAG*] *Assegonar. Ensegonar* [DOrt.], *ensegonada* [supra, DOrt], *ensegonador*, *-dora*

Veg *SAGA* per a (as)*segador* de SECUTORIUM, derivat de SEQUI

<sup>1</sup> Hi ha «*segra* per *seguir*» en el *Torcimany* d'Aversó (372.2), però aquest dicc. de rims recull molts mots i formes purament occitans.—<sup>2</sup> Ni els *DAG*, *DFgra*, *DÀmen* ni cap escriptor mallorquí seriós ha escrit mai tal *soguir* o *suguir*. Era una mania personal d'AMAlcover el donar-li valor literari. D'ell és també un mot *sogueu*, que solia usar amb el valor de 'sequaç' en les seves diatribes i pintorescos articles, a *L'Aurora* i més tard en el *BDLC* (x, 248, 269), junt amb la seva altra dèria, dels «escolans d'amén», per a tots els qui no li deien amén a ell. *AlcM* s'ho pren massa seriosament («sembla (!) derivat de *soguir*, però la terminació *-eu* no resulta clara»). Sospito que la font degué trobar-se en alguna dita rústica manacorina: «sempre li va *sogueu*, *sogueu*: / escoltau per l'amor de Déu!», formuletta rimada (creada per mor de la rima, potser per algun narrador popular que havia sentit fulminar des de la trona contra els *secuaces* de la Constitució etc.); ell mateix se la va sargir a la seva manera en una de les *Rondayes mallorquines* (I, 62): «Sa veyeta, que li anava *sogueu*, *sogueu*, li torna a dir. —Don Martín, escoltau per l'amor de Déu». Partint d'aquí, i a base dels seus nebulosos coneixements de fonètica catalana (*DECEM* > *dèu* etc.), ell degué forjar el seu *sogueu* 'sequaç'; que, per cert, no és pas el sentit en què segons les seves mateixes *rondalles* l'ha usat algun cop el poble. No vitupero el redactor de l'article d'*AlcM*: reconec que jo mateix m'hi havia capficat en els meus anys juvenils, llegint «l'apòstol de la llengua». —<sup>3</sup> Qui sap si aniria amb aquest *segonada* 'beurrall per al porc' (men-

jar certament fastigós) l'hapax <sup>+</sup>*soconada* que recull Schib en un passatge dels sermons de StVicentF: «comparat és aquest tal a la cetrina *soconada*, que axí com la deus adur a buydar sovín, axí almenys deus confessar e buydar lo fems e podríria de tos paccats» (*Serm.*, 185.5). Hauria de ser una forma mossàrab, amb conservació de la sorda intervocàlica, i assimilació E-O > o-o, tots dos, fenòmens típics de la fonètica mossàrab; cert que esperàvem *-nd-* conservada en un mossarabisme, però hi hauria adaptació parcial al cat. *segonada*; en rigor també podríem entendre «cetrina e soconada» (amb *e* ome-sa pel copista), i fóra natural l'emparellament amb la latrina (per a cetrina, V. ací *sentina*) perquè també el beurrall que deixen sollat els porcs s'ha d'anar a buidar, junt amb la mesquita; un altre cas de ND > -n- en mot tingut per mossarabisme és *NAIA* INDAGINEM, però en aquest veig insegur el caràcter integralment mossàrab (V. l'article *NEIRA* del dicc. aranès que redacto)

LLISTA CORRELATIVA DE DERIVATS I COMPOSTOS: *segre*, *seguir-se*, *seguir* [ent, soguir, suguir, segueix, seguent, seguent, seguint, siguent, segumentment, infrasegüent, seguit, tot seguit, de seguida, de seguit, en seguida, una seguida, la seguida, homes de seguida, seguici, seguícia, donar seguici, seguia, exigrí, seguidament, segument, seguidor, seguidora, segutorí, segueda, següdet, següidilla, <sup>+</sup>següidiller, seguerrilles, seguissets, *insegüible*, *sequaç*, *sequible*, *secaç*, *sequela*, *sequència*, *secança*, *sèquit*, *secta*, *sectari*, *sectàriament*, *sectarisme*, *consectari*, *secució*, *sega*, (a)consegüir, desconsegüir, (a)consegüiment, aconsegüidor, aconsegüidura, per consegüent, consegüent, consegüiment, consecutiu, consecutivol, consecutivament, conseqüència, conseqüència, conseqüència, assequible, *inassequible*, *ensegüir-se*, *ensegüidor*, *entresegüir-se*, *entresegüiment*, e(i)xeguir, e(i)xeguidor, *exeguir*, *exeguidor*, *exequible*, *execució*, *executor*, *execudor*, *executador*, *execudòria*, *lletra executòria*, *executorial*, *executoriar*, *executiú*, *executivament*, *executar*, *executable*, *executant*, *exequàtur*, *exèquies*, *obsèquies*, *obsequi*, *obsequiós*, *obsequiositat*, *obsequiar*, *obsequador*, *obsequable*, *obsequiament*, *obsequir*, *obsequir*, *obsequent*, *perseguir*, *pesse-*, *perseguir una aqua*, *perseguiment*, *persecució*, *persegüició*, *perseguit*, *perseguidor*, *persecutor*, *persecutori*, *persegüent*, *persegüent*, *persecutar*, *persecutador*, *propsegüent*, *propsegüent*, *proseguir*, *prosecució*, *resseguir*, *resseguiment*, *resseguidor*, *ressegüidòria*, *ressegüitori*, *sobresseguir*, *sotsseguir*, *subseguir-se*, *subseguir*, *subsegüent*, *subsequent*, *subsequentment*, *subsegüiment*, *subsecutiu*, *subsecutivament*, *segon*, *sogona*, *segunda*, *la segon*, *segon m.*, *segona de canvi*, *anar amb segona* o *amb segones*, *anar amb segona de canvi*, *segonament*, *segonejar*, *segons*, *segons que*, *segon prep.* i conj., *segons i com*, *segon més e segons menys*, *secundari*, *segonari*, *secundària*, *secundar*, *segonar*, *sagonar*, *secund-* (*AlcM*), *secundina*, *suro* <sup>+</sup>*secunder*, *segó*, *segon* 'segó', *sagó*, *pa de segó*, *segonada*, *ensegonada*, *segoner*, *segonet*, *assegonar*, *ense-*